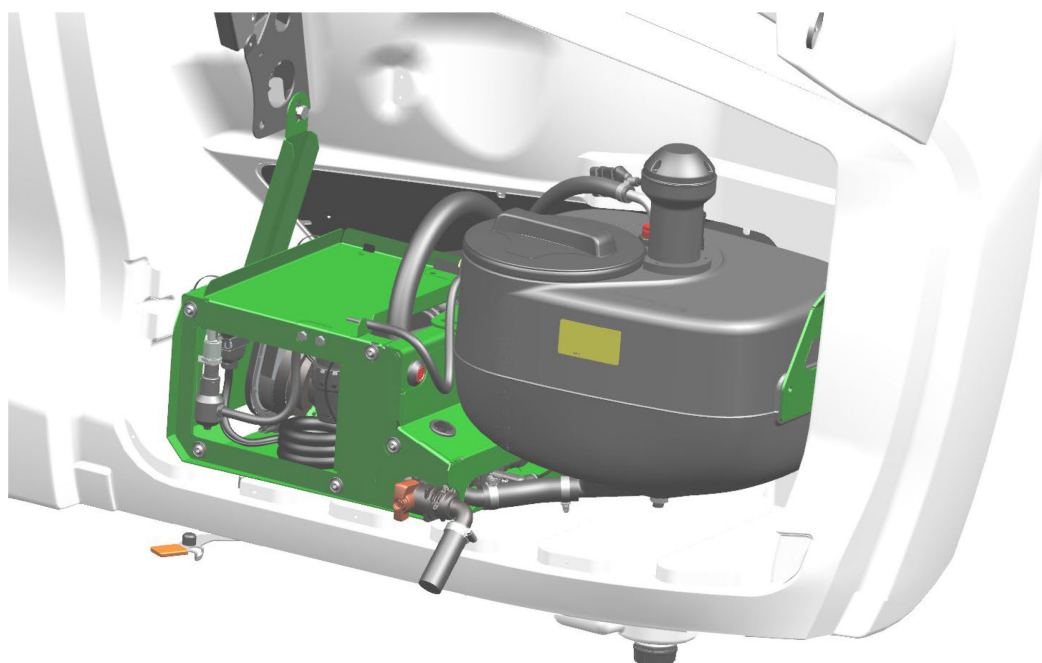


Notice technique complémentaire

AMAZONE

UX Super CP Plus DirectInject

Pulvérisateur traîné à injection directe



MG7484
BAG0239.6 11.23
Printed in Germany

SmartLearning



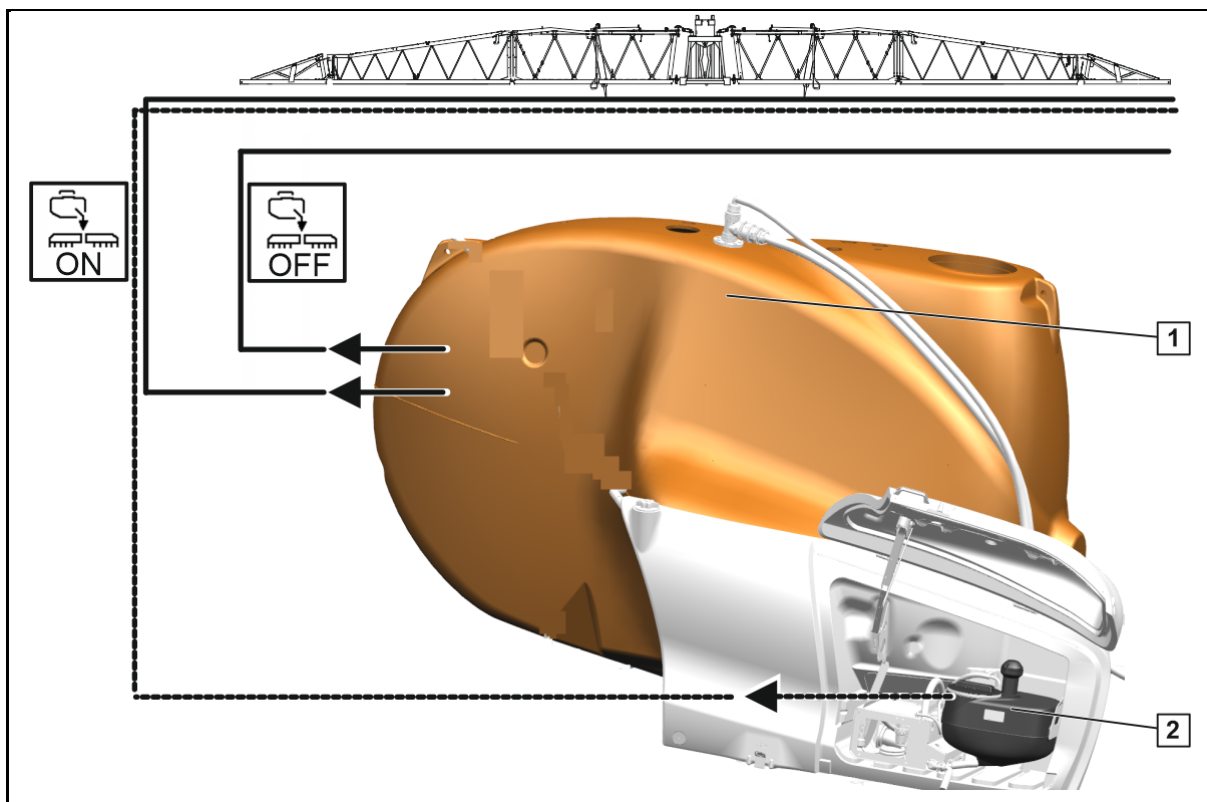
fr



1	Description de la machine	4
1.1	Fonction	4
1.2	Aperçu DirectInject.....	5
1.3	Aperçu du menu de travail	6
1.4	Données techniques	6
1.5	Pictogrammes d'avertissement.....	7
1.5.1	Position des pictogrammes d'avertissement	7
1.5.2	Structure des pictogrammes d'avertissement.....	7
1.5.3	Description	7
2	Réglage DirectInject	8
2.1	Mise en service et saisie du débit	8
2.2	Réglage de l'organe agitateur	11
3	Utiliser l'injection directe	12
3.1	Remplir le réservoir de préparation DirectInject	12
3.2	Remplissage du réservoir de préparation	13
3.3	Préparation de l'injection directe	15
3.4	Activer/désactiver l'injection directe	16
3.5	Modifier la quantité de consigne de l'injection directe	17
3.6	Vidange du réservoir de préparation	18
3.7	Prénettoyage du réservoir de l'injection directe	19
4	Nettoyage DirectInject	20
4.1	Rincer l'injection directe avec l'eau de rinçage	21
5	Changement de préparation	22
6	Maintenance	23
6.1	Remisage hivernal avec un agent antigel	23
6.2	Vérification du débit volume de la pompe	24
6.3	Nettoyer le filtre de refoulement de la buse de nettoyage	24
7	Annexe	25
7.1	Circuit de liquide	25

1 Description de la machine

1.1 Fonction



L'injection directe permet une alimentation supplémentaire d'une préparation au liquide de pulvérisation de la cuve de liquide de pulvérisation.

L'injection se fait sur plusieurs points de la conduite de pulvérisation de la rampe de pulvérisation.

L'injection directe supplémentaire peut être activée et désactivée.

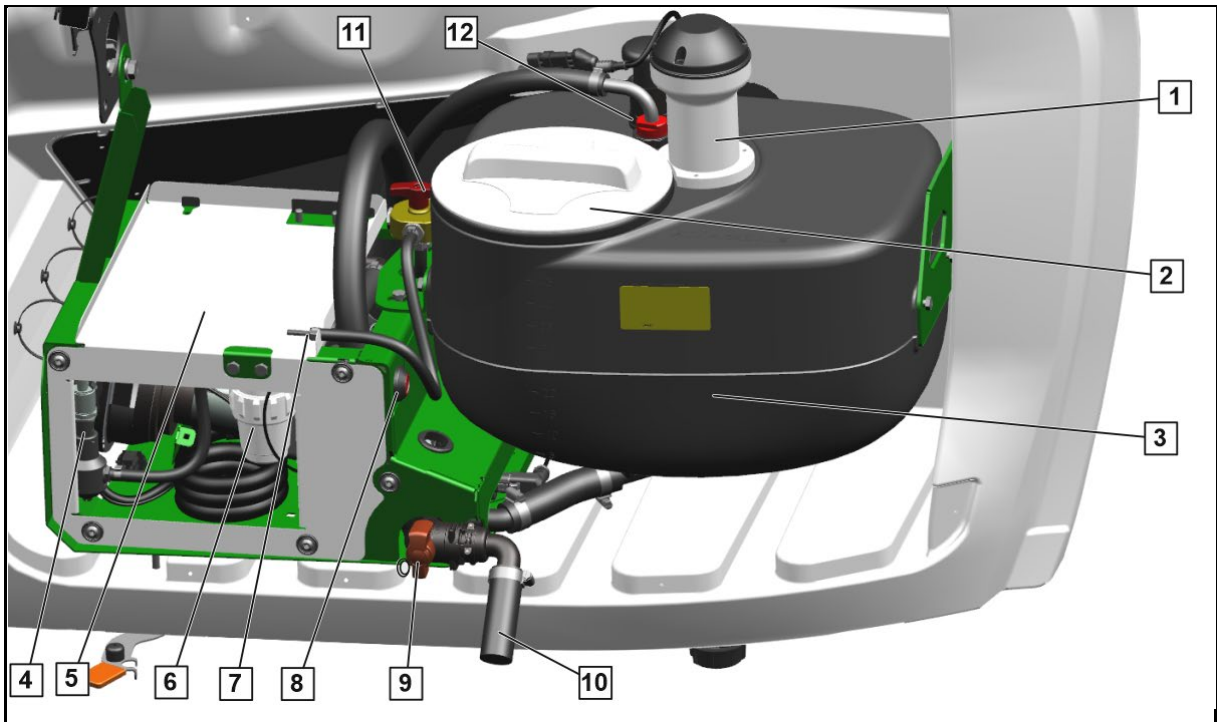
La commande se fait à l'aide du terminal de commande ISOBUS.

Fonctions de l'injection directe :

- Épandage d'une préparation supplémentaire
- Nettoyage du système

Quand l'injection directe est activée, le HighFlow+ est désactivé.

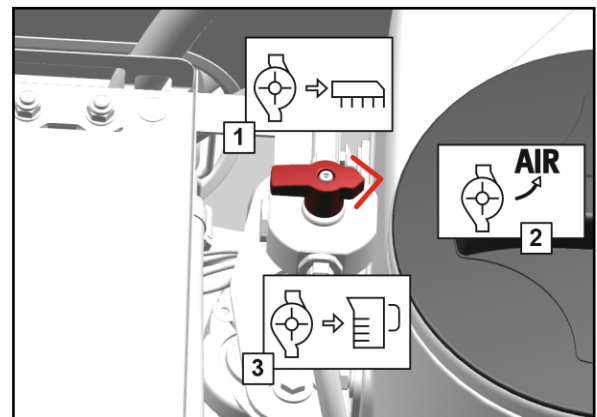
1.2 Aperçu DirectInject



- | | |
|--|--|
| (1) Organe agitateur | (7) Flexible d'étalonnage |
| (2) Orifice de remplissage réservoir de préparation avec couvercle | (8) Bouton pour purger la pompe |
| (3) Réservoir de préparation pour l'injection directe | (9) Robinet de vidange du réservoir de préparation |
| (4) Capteur de pression de la buse de nettoyage | (10) Écoulement du réservoir de préparation |
| (5) Capot de la pompe | (11) Robinet sélecteur de la pompe |
| (6) Filtre de refoulement de la buse de nettoyage | (12) Buse de nettoyage |

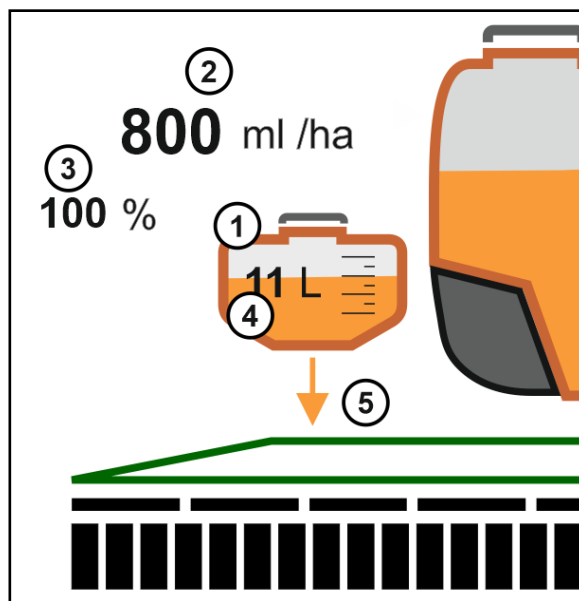
Robinet sélecteur de la pompe

- (1) Position mode de pulvérisation
- (2) Position purge après remplissage
- (3) Rinçage et contrôle de la quantité



1.3 Aperçu du menu de travail

- (1) Réservoir pour injection directe
 - gris – injection directe pas préparée
 - orange – injection directe préparée
- (2) Débit de l'injection directe
- (3) Débit en %
- (4) Niveau de remplissage calculé
- (5) Épandage injection directe
 - Flèche orange – la préparation de l'injection directe est épandue sur toutes les buses
 - Flèche grise en pointillé – la préparation n'est pas encore épandue sur toutes les buses

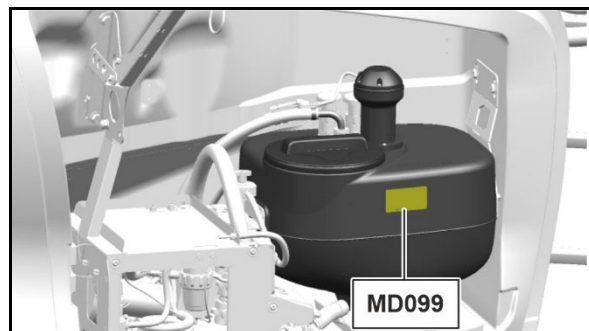


1.4 Données techniques

Contenance du réservoir de préparation	45 l
Débit de la pompe	Minimum 30 ml/min Maximum 1180 ml/min

1.5 Pictogrammes d'avertissement

1.5.1 Position des pictogrammes d'avertissement



1.5.2 Structure des pictogrammes d'avertissement

Les pictogrammes d'avertissement signalent les zones dangereuses sur la machine, ainsi que les risques résiduels. Ces zones dangereuses sont caractérisées par la présence de risques permanents ou susceptibles de survenir à tout instant.

Un pictogramme d'avertissement comporte 2 zones :

- Le champ (1) montre :
 - La zone de danger imagée entourée d'un symbole de sécurité triangulaire
 - Le numéro de commande
- Le champ (2) montre la consigne illustrée permettant d'éviter le risque.



1.5.3 Description

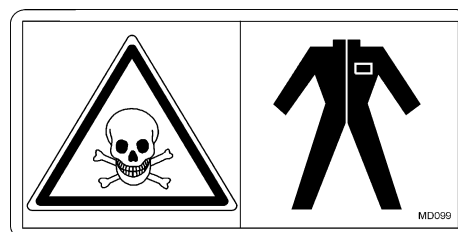
MD 099

Risque lié au contact avec des substances toxiques, en cas de manipulation impropre de celles-ci !

Des blessures graves, voire mortelles, peuvent s'ensuivre.

Mettez l'équipement de protection individuelle.

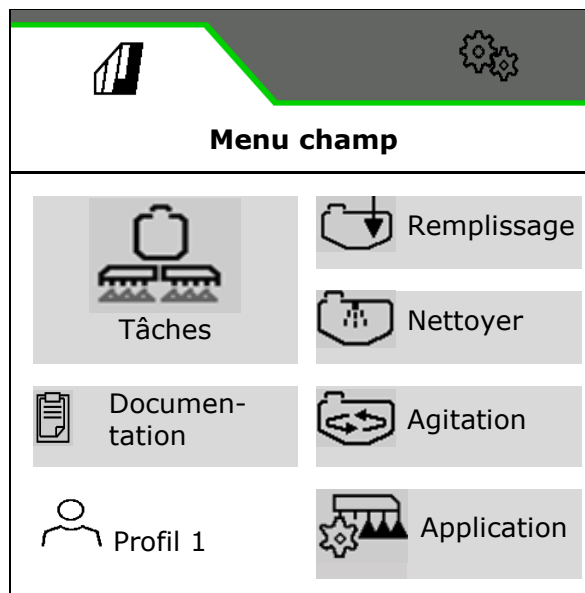
Enfilez des vêtements de protection avant d'entrer en contact avec des substances toxiques. Respectez les consignes de sécurité du fabricant des substances à pulvériser.



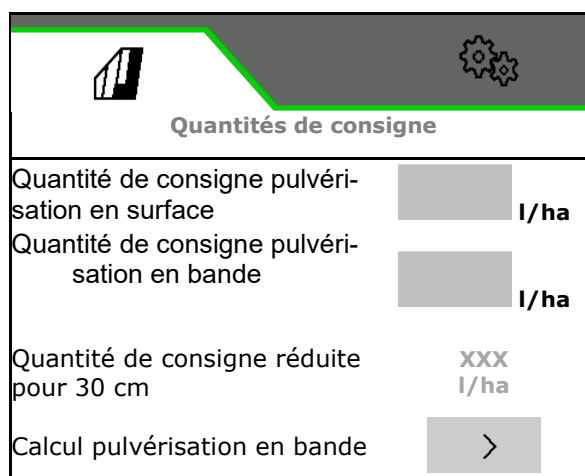
2 Réglage DirectInject

2.1 Mise en service et saisie du débit

Sélectionner « Application » dans le menu Champ.



- Quantité de consigne pulvérisation en surface
- Quantité de consigne pulvérisation en bande
- La quantité de consigne réduite à la surface totale pour la largeur de bande réglée s'affiche.
- Ouvrir le menu Pulvérisation en bande



Quantités de consigne pour DirectInject

- Saisir la quantité de consigne de la préparation en ml/ha pour pulvérisation en surface DirectInject
 - Saisir la quantité de consigne de la préparation en ml/ha pour pulvérisation en bande DirectInject
- La quantité de consigne réduite à la surface totale pour la largeur de bande réglée s'affiche.

- Sélectionner alimentation directe

☒ mettre en service

ou

☐ mettre hors service

Quantité de consigne DirectInject		I/ha
Pulvérisation en surface		
Quantité de consigne DirectInject		I/ha
Pulvérisation en bande		
DirectInject	☒	

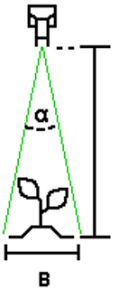
Calculer la pulvérisation en bande

- Saisir la largeur de bande souhaitée
- L'angle des buse enregistré s'affiche.
- La hauteur de pulvérisation à régler s'affiche.




Calcul pulvérisation en bande

Veuillez saisir la largeur de bande souhaitée !



Larg. de bande (La)		cm
Angle de buse enregistré	40°	
Hauteur de pulvérisation à régler (H)	41 cm	

Limites pour les quantités de consigne

La pompe DirectInject peut refouler une quantité entre 30 ml/min et 1180 ml/min.

Le débit permanent ne doit pas être inférieur à 150 ml/min.

Limiter un débit inférieur à 150 ml/min aux cales et tournières.

Le tableau affiche le débit de consigne en fonction de la quantité refoulée, de la vitesse et de la largeur de travail.



Limitez le débit de consigne de manière à ce que la quantité refoulée de la pompe se trouve dans la plage de fonctionnement de cette dernière.

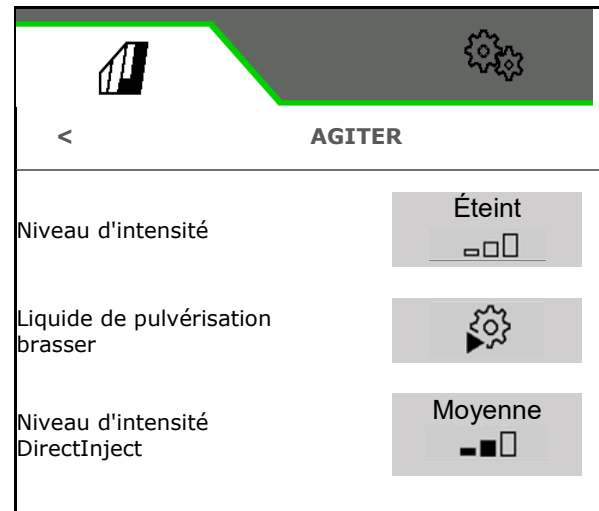
Si le débit de consigne minimal n'est pas atteint, diluez le produit avec un autre liquide, de l'eau par exemple.

Quantité refoulée [ml/ha]	Vitesse [km/h]	Largeur de travail [m]							
		6	12	18	24	30	36	42	48
100	18	18	36	54	72	90	108	126	144
	15	15	30	45	60	75	90	105	120
	12	12	24	36	48	60	72	84	96
	9	9	18	27	36	45	54	63	72
	6	6	12	18	24	30	36	42	48
	3	3	6	9	12	15	18	21	24
200	18	36	72	108	144	180	216	252	288
	15	30	60	90	120	150	180	210	240
	12	24	48	72	96	120	144	168	192
	9	18	36	54	72	90	108	126	144
	6	12	24	36	48	60	72	84	96
	3	6	12	18	24	30	36	42	48
500	18	90	180	270	360	450	540	630	720
	15	75	150	225	300	375	450	525	600
	12	60	120	180	240	300	360	420	480
	9	45	90	135	180	225	270	315	360
	6	30	60	90	120	150	180	210	240
	3	15	30	45	60	75	90	105	120
1000	18	180	360	540	720	900	1080	1260	1440
	15	150	300	450	600	750	900	1050	1200
	12	120	240	360	480	600	720	840	960
	9	90	180	270	360	450	540	630	720
	6	60	120	180	240	300	360	420	480
	3	30	60	90	120	150	180	210	240
2000	18	360	720	1080	1440	1800	2160	2520	2880
	15	300	600	900	1200	1500	1800	2100	2400
	12	240	480	720	960	1200	1440	1680	1920
	9	180	360	540	720	900	1080	1260	1440
	6	120	240	360	480	600	720	840	960
	3	60	120	180	240	300	360	420	480

Débit de consigne [ml/ha]

2.2 Réglage de l'organe agitateur

- Sélectionner le niveau d'intensité de l'organe agitateur DirectInject.
 - o arrêt
 - o faible
 - o moyenne
 - o élevé



3 Utiliser l'injection directe

**AVERTISSEMENT**

Dommages au champ dus à un épandage involontaire de la préparation DirectInject via la cuve de liquide de pulvérisation.

De petites quantités de la préparation DirectInject sont inévitablement incorporées dans la cuve de liquide de pulvérisation.

En tenir compte lors des traitements suivants sans DirectInject.

3.1 Remplir le réservoir de préparation DirectInject

Utiliser des granulés

1. Porter les vêtements de protection individuelle.
2. Dissoudre les granulés dans un récipient séparé avant de les introduire dans le réservoir de préparation DirectInject.



Respectez les consignes de sécurité du fabricant de la préparation !

3. Vérifier que les préparations sont entièrement dissoutes.



Les particules résiduelles se trouvant dans le liquide peuvent provoquer une défaillance du système et réduire la durée de vie de certains composants.

3.2 Remplissage du réservoir de préparation

! Veillez à la compatibilité des préparations dans le réservoir DirectInject avec la préparation dans la cuve de liquide de pulvérisation.

! Veillez à ce que la préparation soit assez liquide et que la pompe puisse la refouler.

Vérifiez le débit volume de la pompe, voir page 24.

1. Porter les vêtements de protection individuelle.
2. Ouvrir le capot à droite.

! Veillez à ce que le robinet de vidange soit bien fermé.

! Ne contaminez pas le réservoir de préparation.
Le panier filtrant doit être inséré.

! Remplissez le réservoir avec précaution afin que la préparation ne déborde pas.

3. Remplir le réservoir de préparation par l'orifice de remplissage.

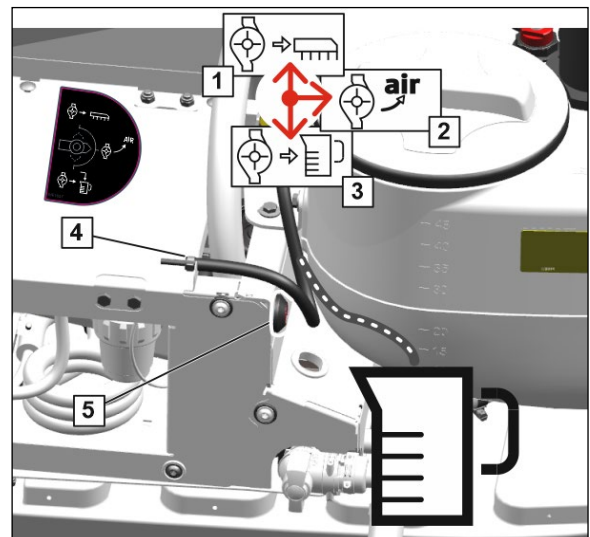
! Remplir seulement la quantité de préparation nécessaire. Faites un appoint de préférence.

→ Contenance maximale du réservoir : 45 l

4. Purger la pompe DirectInject.

Pour ce faire :

- o Mettre en marche la machine afin que la pompe puisse refouler.
- o Mettre le robinet sélecteur en position de purge (2)
- o Appuyer sur le bouton (5) pendant 10 secondes.
→ La pompe se purge.
- o Mettre le robinet sélecteur en position Pulvérisation (1).



Utiliser l'injection directe

5. Nettoyer le bidon dans la cuve d'incorporation.



! Notez que les reliquats de préparation sont rincés dans la cuve de liquide de pulvérisation.

Voir notice d'utilisation du pulvérisateur UX.

6. Saisir la quantité de préparation remplie dans le menu de remplissage

 	
BEFÜLLEN	
Gewünschten Sollfüllstand eingeben!	
	Fläche
	Ausbringmenge
	Sollfüllstand
	Füllstand DirectInject

3.3 Préparation de l'injection directe



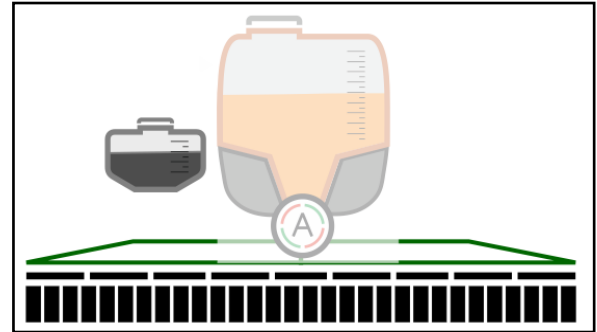
Préparer l'injection directe avant l'utilisation

Après le nettoyage, les conduites sont encore remplies d'eau de rinçage.

Préparer l'injection directe sur le champ avec la rampe de pulvérisation dépliée.

Le liquide de pulvérisation avec la préparation revient dans la cuve de liquide de pulvérisation à travers la rampe tant que les buses sont fermées.

La procédure est terminée dès que le liquide a été remplacé dans les conduites.



Réservoir DirectInject gris – Machine pas préparée



1. Préparer l'injection directe,



2. Préparer l'injection directe.

→ Durée env. 45 secondes.

→ Réservoir DirectInject orange – Machine est préparée.

L'injection directe reste préparée jusqu'au prénettoyage du DirectInject.

3.4 Activer/désactiver l'injection directe

	Activer/désactiver l'injection directe
---	---

Condition préalable : l'injection directe est préparée.

Réservoir DirectInject orange – machine est préparée



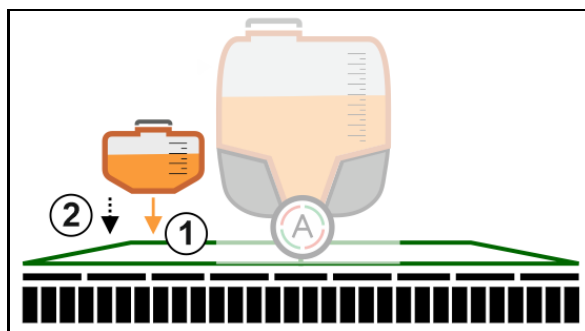
Activer l'injection directe.

→ La préparation est dosée.



Environ 10 secondes après le début de la pulvérisation, la préparation DirectInject est épanchée.

- (1) La préparation de l'injection directe est prête à l'épandage
- (2) Le système nécessite encore environ 10 secondes pour que la préparation DirectInject soit épanchée.



En cas de désactivation de la pulvérisation, l'injection directe est également interrompue.

À la remise en marche de la pulvérisation, l'injection directe se réactive automatiquement.

3.5 Modifier la quantité de consigne de l'injection directe

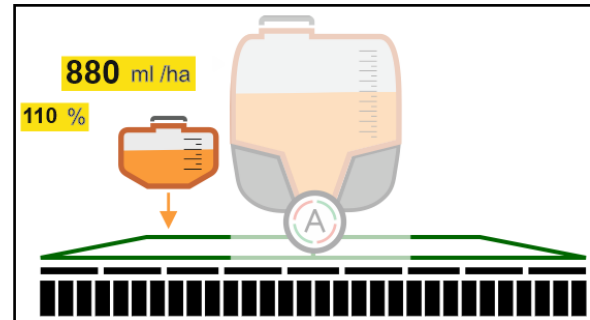
	Modifier la quantité de consigne de l'injection directe
---	--

Il est possible de modifier la quantité de consigne pendant le travail.

La quantité de consigne modifiée s'affiche dans le menu Travail en surbrillance jaune :

- Débit en ml/ha, en pour cent
- Pas de progression 10% (par défaut)

Le temps de réponse en cas de modification de la quantité de consigne de la préparation DirectInject s'élève à environ 30 secondes. L'affichage de la quantité de consigne clignote pendant ce temps.



La consigne de la préparation DirectInject s'affiche également en surbrillance jaune quand la consigne pour le liquide de pulvérisation est modifiée.

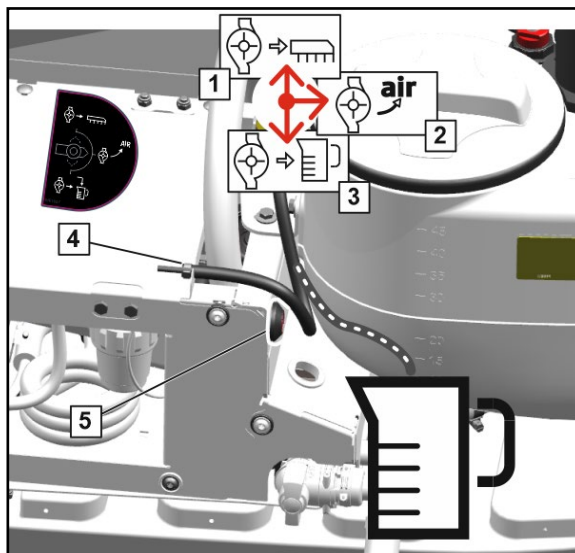
3.6 Vidange du réservoir de préparation



Les reliquats de préparation contaminent la machine !

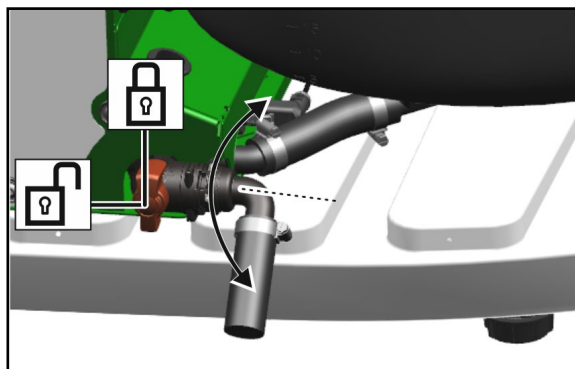
Vider le réservoir de préparation par la pompe :

1. Porter l'équipement de protection individuelle.
 2. Ouvrir le capot à droite.
 3. Mettre le robinet sélecteur en position Rinçage (3).
 4. Introduire le tuyau flexible (4) dans l'auget d'étalonnage.
 5. Appuyer sur le bouton-poussoir (5).
- Le réservoir de préparation se vide.
6. Mettre le robinet sélecteur en position Pulvérisation (1).
 7. Fermer le capot à droite.



Vidanger la quantité résiduelle :

1. Porter l'équipement de protection individuelle.
 2. Ouvrir le capot à droite.
 3. Faire pivoter le flexible de vidange vers le bas.
 4. Mettre l'auget d'étalonnage sous l'écoulement.
 5. Ouvrir le robinet d'arrêt.
- Le réservoir de préparation se vide.
6. Fermer le robinet d'arrêt après la vidange.
 7. Faire pivoter le flexible de vidange vers le haut.
 8. Fermer le capot à droite.



3.7 Prénettoyage du réservoir de l'injection directe

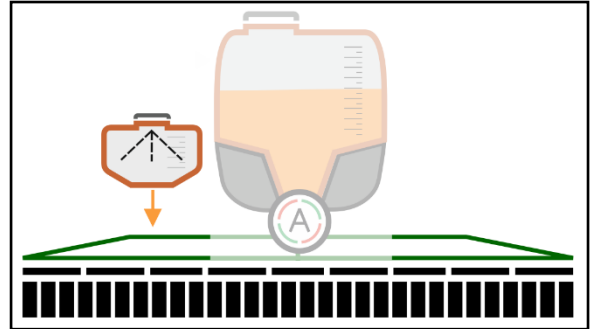


Prénettoyage du réservoir de l'injection directe

Le prénettoyage est réalisé par la pompe d'agitateur avec du liquide de pulvérisation pendant la pulvérisation.

Niveau de remplissage minimum dans la cuve de liquide de pulvérisation : 200 l

Le réservoir de l'injection directe doit être vide.



Les reliquats de préparation sont refoulés dans la cuve de liquide de pulvérisation.



1. Prénettoyer le réservoir de l'injection directe avec du liquide de pulvérisation.



2. Terminer le prénettoyage.

- Le symbole du nettoyage clignote jusqu'à la fin du prénettoyage.
- Réservoir de nouveau gris - pas préparé

4 Nettoyage DirectInject

Nettoyage intensif de l'ensemble de la machine après l'utilisation au champ :

- Pompe de l'injection directe et les conduites sont nettoyées en même temps.
- ☒ Le nettoyage du réservoir de préparation est facultatif.

Nettoyage rapide de l'ensemble de la machine sur le champ :

- La pompe de l'injection directe et les conduites sont nettoyées en même temps.
- ☒ Le nettoyage du réservoir de préparation est facultatif.

Rincer la rampe sur le champ en cas d'interruption du travail :

- Les conduites de l'injection directe sont nettoyées avec de l'eau de rinçage.
- Ensuite, il est possible de procéder à un nettoyage par circulation avec l'eau de nettoyage pendant une durée au choix.
- Le réservoir de préparation n'est pas nettoyé.

Rincer l'injection directe avec l'eau de rinçage si nécessaire :

- La pompe de l'injection directe et les conduites sont nettoyées en même temps.
- Le réservoir de préparation est nettoyé.

Prénettoyer l'injection directe avec le liquide de pulvérisation, voir page 19.

- La pompe de l'injection directe et les conduites sont nettoyées en même temps.
- Le réservoir de préparation est nettoyé.

 	
 NETTOYER	
	Nettoyage intensif
	Nettoyage rapide
	Rinçage de la rampe
	Diluer
	Rincer DirectInject
	Prénettoyer DirectInject

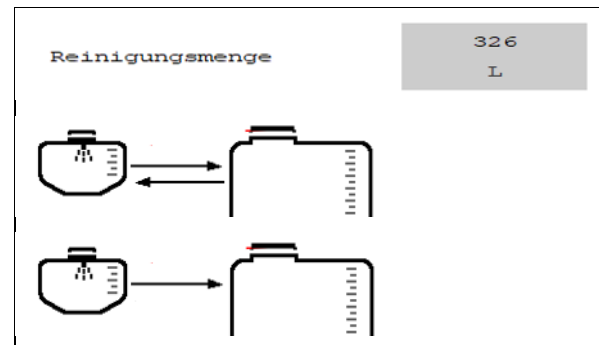
4.1 Rincer l'injection directe avec l'eau de rinçage

1.  Démarrer le rinçage du DirectInject
2. Saisir la quantité d'eau de rinçage nécessaire pour le nettoyage.

→ Nettoyage activé

3.  Confirmer la fin du nettoyage.

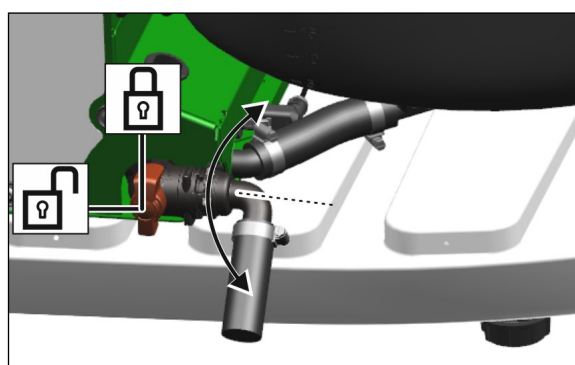
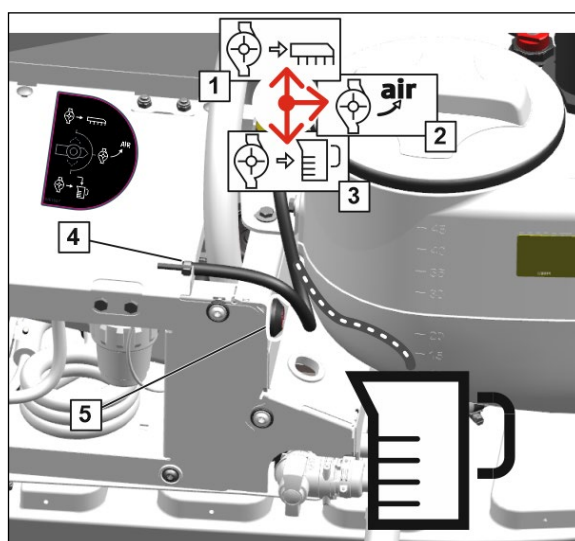
→ Nettoyage terminé



5 Changement de préparation

Avant de remplir avec une autre préparation :

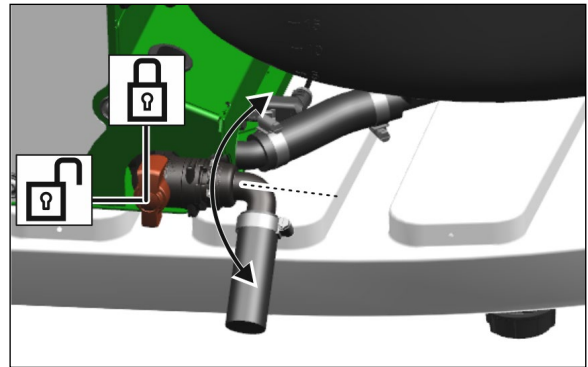
1. Vider le réservoir de préparation.
2. Nettoyer le réservoir de préparation avec le programme de nettoyage, voir page **20**.
3. Rincer la pompe DirectInject.
4. Vidanger l'eau de nettoyage du réservoir de préparation avec les reliquats de préparation.
5. Nettoyer le filtre sous pression.
6. Remplir le réservoir de préparation avec de l'eau de rinçage.
7. Rincer le tuyau flexible (1).
Pour ce faire :
 - Mettre le robinet sélecteur en position Rinçage (3).
 - Introduire le tuyau flexible (4) dans l'auget d'étalonnage.
 - Appuyer sur le bouton (5).
 - Le tuyau flexible est rincé.
 - Mettre le robinet sélecteur en position Pulvérisation (1).
8. Rincer l'écoulement du réservoir de préparation. Pour cela, ouvrir le robinet d'arrêt.



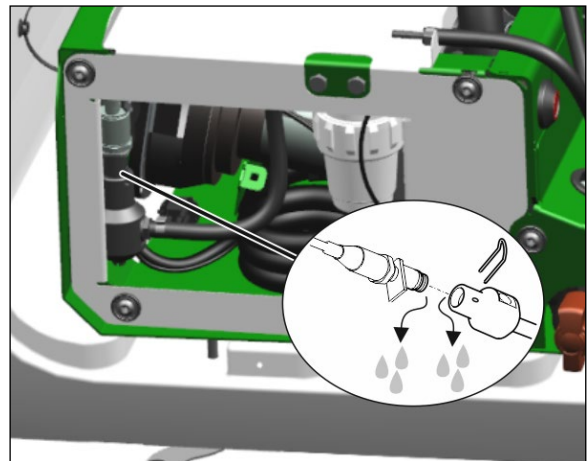
6 Maintenance

6.1 Remisage hivernal avec un agent antigel

1. Vider le réservoir de préparation.
2. Nettoyer le réservoir de préparation.
3. Rincer la pompe DirectInject.
4. Vidanger l'eau de nettoyage du réservoir de préparation avec les reliquats de préparation.
5. Nettoyer le filtre sous pression.
6. Les éléments DirectInject sont protégés contre les dommages dus au gel avec la fonction hivernage du TwinTerminal.



7. Vider l'eau du capteur de pression.

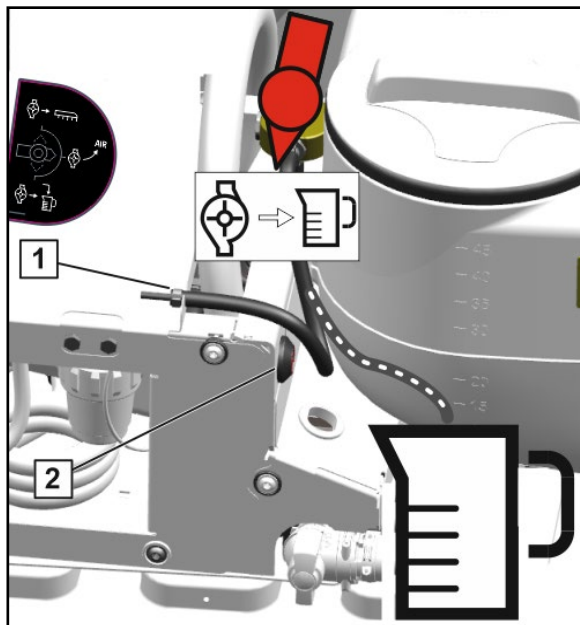


6.2 Vérification du débit volume de la pompe

En cas de préparations épaisses, une vérification du débit volume peut être judicieuse.

1. Porter les vêtements de protection individuelle.
 2.  Mettre le robinet sélecteur de la pompe en position de contrôle de quantité.
 3. Tenir le flexible d'étalonnage (1) dans un pot gradué.
 4. Actionner le bouton d'étalonnage (2) et chronométrer le temps.
- Une quantité définie de 1 litre par minute doit être refoulée dans le pot gradué.
5. Relâcher le bouton d'étalonnage au bout du temps défini.
 6. Calculer le débit volume.
 7.  Mettre le robinet sélecteur de la pompe en position de pulvérisation.
- Diluer la préparation si le débit volume de 1 litre par minute n'est pas atteint.

Tenir compte des indications du fabricant de la préparation.

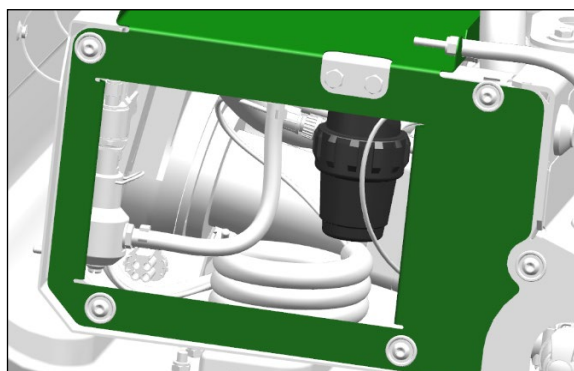


 En cas d'écarts supérieurs à 20 %, les soupapes de pompe sont éventuellement encrassées. Amener la machine dans un atelier spécialisé.

6.3 Nettoyer le filtre de refoulement de la buse de nettoyage

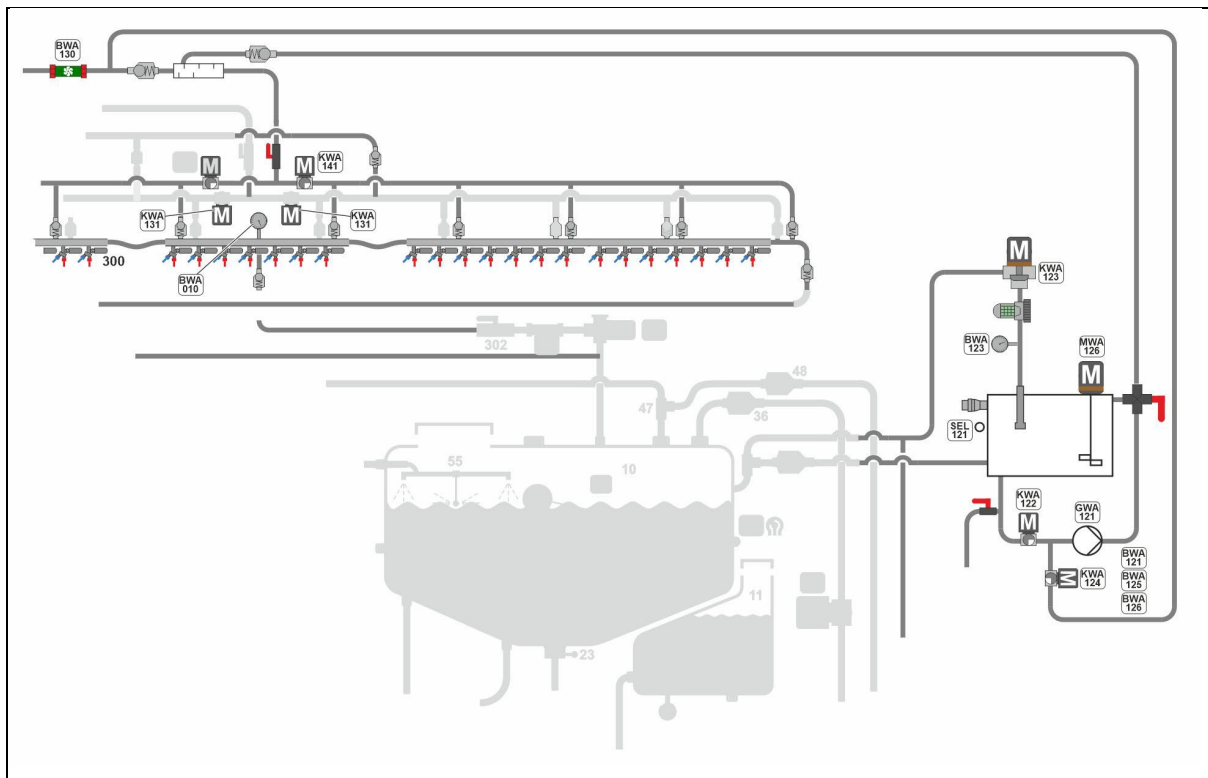
Tous les trois mois / toutes les 250 heures

-  La pompe ne doit pas être en marche.
1. Mettre l'auget d'étalonnage sous le filtre de refoulement.
 2. Dévisser le filtre de refoulement.
 3. Nettoyer l'élément filtrant du filtre de refoulement.
 4. Graisser les joints toriques.
 5. Lors du montage du filtre de refoulement, veiller à poser correctement les joints toriques.
 6. Éliminer la quantité de liquide collectée.



7 Annexe

7.1 Circuit de liquide





AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
